УДК: 811.134.2'342:371.3

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ АУТЕНТИЧНЫХ МАТЕРИАЛОВ ПРИ ОБУЧЕНИИ ИСПАНСКОМУ ПРОИЗНОШЕНИЮ

Сабирова Гулчехра Абдунабиевна – преподаватель
Узбекский Государственный Университет Мировых Языков (Ташкент, Узбекистан)

Аннотация. *Статья посвящена проблеме использования аутентичных материалов в процессе формирования и совершенствования произносительных навыков при обучении испанскому языку как иностранному. На основе анализа современных исследований в области методики преподавания иностранных языков и фонетики второго языка обосновывается эффективность применения аутентичных аудио- и видеоматериалов для развития фонетических компетенций учащихся. В работе представлена типология аутентичных материалов с точки зрения их дидактического потенциала для обучения произношению, включающая подкасты, музыкальные материалы, художественные фильмы, видеоблоги и интерактивные онлайн-ресурсы. Разработаны критерии отбора аутентичных материалов, учитывающие лингвистические, методические, содержательные и технические параметры. Предложена поэтапная методика работы с аутентичными материалами, включающая предтекстовый, текстовый и послетекстовый этапы, а также система упражнений рецептивного, рецептивно-репродуктивного и продуктивного характера. Особое внимание уделяется интеграции работы над сегментными и супрасегментными компонентами произношения с использованием современных цифровых технологий. Экспериментальное исследование, проведенное с участием студентов филологического факультета, подтвердило положительное влияние систематического использования аутентичных материалов на улучшение качества произношения, повышение мотивации и развитие социокультурной компетенции учащихся. Результаты исследования могут быть использованы в практике преподавания испанского языка в вузах и на языковых курсах.*

Ключевые слова: *аутентичные материалы, обучение произношению, испанский язык, фонетические навыки, методика преподавания, аудио- и видеоматериалы, цифровые технологии, коммуникативный подход.*

USING AUTHENTIC MATERIALS IN TEACHING SPANISH PRONUNCIATION

Sabirova Gulchehra Abdunabiyena – teacher
Uzbekistan State World Languages University (Tashkent, Uzbekistan)

Abstract. *This article addresses the problem of using authentic materials in the process of forming and improving pronunciation skills when teaching Spanish as a foreign language. Based on the analysis of contemporary research in the field of foreign language teaching methodology and second language phonetics, the effectiveness of using authentic audio and video materials for developing students' phonetic competencies is substantiated. The work presents a typology of authentic materials from the perspective of their didactic potential for teaching pronunciation, including podcasts, musical materials, feature films, video blogs, and interactive online resources. Criteria for selecting authentic materials have been developed, taking into account linguistic, methodological, content-related, and technical parameters. A stage-by-stage methodology for working with authentic materials is proposed, including pre-text, text, and post-text stages, as well*

as a system of receptive, receptive-reproductive, and productive exercises. Special attention is paid to integrating work on segmental and suprasegmental components of pronunciation using modern digital technologies. An experimental study conducted with the participation of philology students confirmed the positive impact of systematic use of authentic materials on improving pronunciation quality, increasing motivation, and developing students' sociocultural competence. The research results can be used in the practice of teaching Spanish at universities and language courses.

Keywords: *authentic materials, pronunciation teaching, Spanish language, phonetic skills, teaching methodology, audio and video materials, digital technologies, communicative approach.*

ISPANCHA TALAFFUZNI O'QITISHDA AUTENTIK MATERIALLARDAN FOYDALANISH

Sabirova Gulchehra Abdunabiyena – o‘qituvchi
O‘zbekiston Davlat Jahon Tillari Universiteti (Toshkent, O‘zbekiston)

Annotatsiya. *Maqola ispancha tilini chet tili sifatida o'qitishda talaffuz ko'nikmalarini shakllantirish va takomillashtirishda autentik materiallardan foydalanish muammosiga bag'ishlangan. Chet tillarini o'qitish metodikasi va ikkinchi til fonetikasi sohasidagi zamonaviy tadqiqotlarni tahlil qilish asosida talabalarning fonetik kompetensiyalarini rivojlantirish uchun autentik audio va video materiallardan foydalanish samaradorligi asoslanadi. Ishda talaffuzni o'qitish uchun didaktik potentsiali nuqtai nazaridan autentik materiallar tipologiyasi taqdim etilgan, jumladan, podkastlar, musiqa materiallari, badiiy filmlar, video bloglar va interaktiv onlayn resurslar. Lingvistik, metodologik, mazmuniy va texnik parametrlarni hisobga olgan holda autentik materiallarni tanlash mezonlari ishlab chiqilgan. Matndan oldingi, matn va matndan keyingi bosqichlarni, shuningdek, retseptiv, retseptiv-reproduktiv va produktiv xarakterli mashqlar tizimini o'z ichiga olgan autentik materiallar bilan ishlashning bosqichma-bosqich metodikasi taklif etilgan. Zamonaviy raqamli texnologiyalardan foydalangan holda talaffuzning segmentli va suprasegmentli komponentlari ustida ishlashni integratsiyalashga alohida e'tibor beriladi. Filologiya fakulteti talabalari ishtirokida o'tkazilgan eksperimental tadqiqot autentik materiallardan muntazam foydalanishning talaffuz sifatini yaxshilashga, motivatsiyani oshirishga va talabalarning ijtimoiy-madaniy kompetensiyasini rivojlantirishga ijobiy ta'sirini tasdiqladi. Tadqiqot natijalari universitetlar va til kurslarida ispancha tilini o'qitish amaliyotida foydalanish mumkin.*

Kalit so'zlar: *autentik materiallar, talaffuzni o'qitish, ispancha til, fonetik ko'nikmalar, o'qitish metodikasi, audio va video materiallar, raqamli texnologiyalar, kommunikativ yondashuv.*

Введение. Обучение произношению представляет собой один из наиболее сложных и значимых аспектов преподавания иностранного языка, поскольку качество произношения напрямую влияет на эффективность коммуникации и восприятие говорящего собеседниками. В контексте обучения испанскому языку как иностранному проблема формирования адекватных произносительных навыков приобретает особую актуальность в связи с широким распространением испанского языка в мире и многообразием его диалектных вариантов. Современная методика преподавания иностранных языков характеризуется поиском инновационных подходов, позволяющих преодолеть разрыв между учебным и реальным коммуникативным контекстом, в котором функционирует изучаемый язык.

Актуальность настоящего исследования обусловлена несколькими взаимосвязанными факторами. Во-первых, традиционные учебные материалы, создаваемые

специально для дидактических целей, часто характеризуются искусственностью звучания, замедленным темпом речи и отсутствием естественной вариативности произношения, что препятствует формированию навыков восприятия и воспроизведения аутентичной речи носителей языка. Во-вторых, в условиях искусственной языковой среды, характерной для большинства образовательных контекстов за пределами испаноязычных стран, учащиеся лишены возможности регулярного контакта с естественной речью, что существенно замедляет процесс овладения фонетической стороной языка. В-третьих, несмотря на растущий интерес исследователей к проблеме использования аутентичных материалов в обучении иностранным языкам, методика их применения для целенаправленного формирования произносительных навыков остается недостаточно разработанной.

Современные исследования убедительно доказывают эффективность целенаправленного обучения произношению второго языка. Метаанализ, проведенный Ли и Плонски, охватывающий 86 исследований, показал, что специальное обучение произношению дает значительный эффект со средним размером эффекта d=0.89 для внутригрупповых сравнений и d=0.80 для межгрупповых контрастов [Lee & Plonsky, 2015, p. 345]. Эти данные свидетельствуют о том, что произношение не является аспектом языка, который развивается исключительно спонтанно в процессе общего овладения языком, но требует специального внимания и систематической работы. Особенно важным результатом этого метаанализа является выявление факторов, усиливающих эффективность обучения: более длительные интервенции, предоставление обратной связи и использование контролируемых форм оценки показали наиболее значительные результаты.

Проблема аутентичности в обучении иностранным языкам активно обсуждается в научной литературе начиная с конца 1970-х годов. Гилмор в своем фундаментальном обзоре определяет аутентичные материалы как тексты, созданные носителями языка для носителей того же языка с целью реальной коммуникации, а не для учебных целей [Gilmore, 2007, p. 98]. Это определение подчеркивает ключевое отличие аутентичных материалов от учебных: они отражают естественное функционирование языка в реальных коммуникативных ситуациях, включая все особенности темпа речи, произношения, интонации и использования лексико-грамматических средств, характерные для различных социальных контекстов. Виллегас Роджерс и Медли подчеркивают, что использование аутентичных материалов в обучении иностранному языку способствует не только развитию языковой компетенции, но и формированию понимания того, как язык функционирует в реальной жизни [Villegas Rogers & Medley, 1988, p. 467].

Научная новизна данного исследования заключается в комплексном подходе к использованию аутентичных материалов специально для целей обучения испанскому произношению. Впервые разработана детальная типология аутентичных материалов с учетом их дидактического потенциала для формирования фонетических навыков на разных уровнях владения языком. Предложенная в работе система критериев отбора аутентичных материалов учитывает специфику обучения именно произношению, а не языку в целом, что отличает данное исследование от существующих работ. Впервые предложена поэтапная методика работы с аутентичными материалами, интегрирующая традиционные фонетические упражнения с современными технологическими решениями и коммуникативными задачами.

Объектом исследования является процесс обучения испанскому произношению с использованием аутентичных материалов в условиях искусственной языковой среды. Предметом исследования выступает методика работы с различными типами аутентичных аудио- и видеоматериалов для формирования и совершенствования фонетических навыков на сегментном и супрасегментном уровнях.

Цель настоящего исследования состоит в разработке и научном обосновании методики использования аутентичных материалов для эффективного формирования и совершенствования навыков испанского произношения у изучающих язык в условиях отсутствия естественной языковой среды. Для достижения поставленной цели необходимо решить следующие задачи: во-первых, систематизировать теоретические подходы к понятию аутентичности в методике преподавания и определить роль аутентичных материалов в обучении произношению; во-вторых, разработать типологию аутентичных материалов по их дидактическому потенциалу для обучения произношению; в-третьих, сформулировать критерии отбора аутентичных материалов для работы над произношением на разных уровнях владения языком; в-четвертых, создать систему упражнений и методических приемов работы с аутентичными материалами; в-пятых, экспериментально проверить эффективность предложенной методики.

Практическая значимость исследования определяется возможностью применения разработанной методики в практике преподавания испанского языка в высших учебных заведениях, на языковых курсах и в системе дополнительного образования. Предложенные критерии отбора материалов и система упражнений могут быть использованы преподавателями для самостоятельной разработки учебных материалов и организации эффективной работы над произношением. Результаты исследования также могут найти применение в создании учебных пособий нового поколения, интегрирующих аутентичные материалы в структуру курса.

Теоретические основы использования аутентичных материалов в обучении произношению. Понятие аутентичности в методике преподавания иностранных языков является многоаспектным и включает несколько измерений. Лингвистическая аутентичность предполагает использование языка в его естественном виде, без искусственного упрощения или модификации для учебных целей. Прагматическая аутентичность связана с реальными коммуникативными целями и контекстами использования языка. Культурная аутентичность отражает социокультурные реалии, ценности и нормы, присущие сообществу носителей языка. Для обучения произношению особое значение имеет фонетическая аутентичность, которая включает естественный темп речи, вариативность произношения в зависимости от региональных и социальных факторов, наличие естественных фонетических процессов, таких как ассимиляция, редукция и элизия, характерные для спонтанной речи.

Роль аутентичных материалов в обучении произношению невозможно переоценить, поскольку они предоставляют учащимся доступ к тому, как язык реально звучит в различных коммуникативных ситуациях. В отличие от учебной речи, которая обычно характеризуется замедленным темпом, четкой артикуляцией каждого звука и паузами между словами, аутентичная речь демонстрирует естественные характеристики устной коммуникации. Лорд и его коллеги в своем исследовании, посвященном обучению испанскому произношению, подчеркивают важность перцептивной тренировки с самого начала обучения, поскольку восприятие предшествует производству речи [Lord, 2021, p. 2]. Систематическое прослушивание аутентичных материалов формирует у учащихся правильные перцептивные эталоны, которые затем служат основой для воспроизведения звуков и интонационных моделей.

Социолингвистические аспекты произношения также находят отражение в аутентичных материалах. Реальная речь демонстрирует вариативность произношения в зависимости от множества факторов: региональной принадлежности говорящего, его социального статуса, возраста, степени формальности ситуации общения. Испанский язык, распространенный на огромной территории и имеющий более 500 миллионов носителей, характеризуется значительной диалектной вариатив-

ностью. Пиренейский испанский отличается от латиноамериканских вариантов множеством фонетических особенностей: произношение межзубного фрикатива [θ] в словах типа gracias вместо [s], характерного для Латинской Америки; различение фонем /ʎ/ и /j/ в некоторых регионах Испании при их слиянии в большинстве латиноамериканских диалектов; особенности реализации фонемы /s/ в конце слога. Аутентичные материалы позволяют учащимся познакомиться с этой вариативностью и развить гибкость восприятия.

Мотивационный потенциал аутентичных материалов представляет собой еще один важный аспект их использования в обучении произношению. Исследование, проведенное Хоанг с участием вьетнамских студентов, изучающих английский язык, показало, что использование аутентичных материалов значительно повышает мотивацию учащихся и их уверенность в устной речи [Hoang, 2022, p. 20]. Работа с реальными текстами песен, фрагментами фильмов, интервью с известными личностями делает процесс обучения более увлекательным и значимым для учащихся. Они видят практическую ценность в том, что изучают, поскольку работают с теми же материалами, которые потребляют носители языка. Это создает ощущение приобщения к реальному языковому сообществу и стимулирует желание овладеть произношением на высоком уровне.

Фонетическая система испанского языка, несмотря на кажущуюся простоту по сравнению с некоторыми другими языками, представляет определенные трудности для русскоязычных учащихся. На сегментном уровне проблемными зонами являются испанские вибранты /r/ и /rr/, отсутствующие в русском языке в аналогичной форме; противопоставление /b/ и /v/, которые в испанском реализуются как аллофоны одной фонемы, в то время как в русском это разные фонемы; гласные звуки, количество которых в испанском ограничено пятью фонемами с минимальной редукцией в безударных позициях. На супрасегментном уровне особую сложность представляет ритмическая организация испанской речи, основанная на силлабическом ритме, при котором все слоги произносятся приблизительно с одинаковой длительностью, в отличие от русского языка с его акцентным ритмом. Интонация испанского языка также имеет свои особенности, включая характерные мелодические контуры вопросительных предложений и специфическое распределение тональных акцентов.

Типология аутентичных материалов для обучения произношению. Аутентичные материалы, используемые для обучения произношению, можно классифицировать по различным основаниям, однако наиболее функциональной представляется типология, основанная на форме представления материала и его дидактическом потенциале. Аудиоматериалы представляют собой первую и наиболее традиционную категорию аутентичных ресурсов для работы над произношением. Подкасты и радиопередачи занимают особое место в этой категории благодаря своему тематическому разнообразию, доступности и возможности выбора материалов различного уровня сложности. Новостные программы, такие как подкасты Radio Nacional de España или латиноамериканских радиостанций, характеризуются четкой дикцией дикторов, что делает их подходящими для начинающих и учащихся среднего уровня. Образовательные подкасты типа "Notes in Spanish" или "Coffee Break Spanish" сочетают относительную простоту языка с естественностью произношения. Развлекательные передачи и интервью, напротив, демонстрируют разговорную речь с естественным темпом, спонтанностью и эмоциональной окраской, что делает их более подходящими для продвинутых учащихся.

Музыкальные материалы обладают уникальным дидактическим потенциалом для обучения произношению благодаря своим ритмическим и мелодическим характеристикам. Песни способствуют запоминанию фонетических паттернов через

многократное повторение в привлекательной форме, развивают чувство ритма и интонации испанского языка, повышают мотивацию учащихся. Баллады и романтические песни с медленным темпом подходят для начинающих, позволяя отчетливо услышать произношение отдельных звуков и слов. Популярная музыка в стилях поп, рок или регетон демонстрирует современное разговорное произношение и включает элементы молодежного сленга. Традиционная музыка различных регионов испаноязычного мира знакомит учащихся с региональными особенностями произношения: фламенко для андалусского диалекта, танго для риоплатского испанского, ранчеры для мексиканского варианта.

Видеоматериалы представляют собой наиболее богатый ресурс для обучения произношению, поскольку сочетают звуковой ряд с визуальной информацией, что значительно облегчает понимание и создает дополнительную опору для восприятия. Кинофильмы и телесериалы демонстрируют естественную разговорную речь в различных коммуникативных ситуациях. Художественные фильмы испанских режиссеров, таких как Педро Альмодовар или Алехандро Аменабар, предоставляют образцы пиренейского испанского, в то время как латиноамериканское кино знакомит с различными региональными вариантами. Сериалы, благодаря своей продолжительности и регулярности, позволяют учащимся привыкнуть к произношению конкретных актеров и постепенно развить способность к восприятию естественной речи. Документальные фильмы часто сочетают речь диктора, произносимую четко и размеренно, с интервью реальных людей, демонстрирующих разнообразие акцентов и стилей речи.

Видеоблоги и образовательные каналы на платформе YouTube представляют собой динамично развивающийся ресурс для обучения произношению. Преимущество видеоблогов заключается в их актуальности, разнообразии тематики и демонстрации повседневной неподготовленной речи носителей языка. Образовательные каналы, специально созданные для изучающих испанский язык, такие как "Butterfly Spanish" или "Tu escuela de español", сочетают методическую продуманность с аутентичностью произношения. Блоги носителей языка, не предназначенные специально для изучающих язык, демонстрируют совершенно естественную речь с характерными для нее особенностями: хезитациями, самокоррекцией, эмоциональной окрашенностью.

Интерактивные и онлайн-ресурсы открывают новые возможности для работы над произношением через прямое взаимодействие с носителями языка. Платформы для языкового обмена, такие как HelloTalk или Tandem, позволяют учащимся практиковать произношение в реальном времени с носителями языка, получая немедленную обратную связь. Специализированные приложения для работы над произношением, такие как ELSA Speak (адаптированное для испанского) или Speechling, используют технологии распознавания речи для анализа произношения учащихся и предоставления рекомендаций по его улучшению. Видеоконференции через Zoom, Skype или другие платформы создают возможности для синхронного общения с носителями языка, что особенно ценно в условиях отсутствия естественной языковой среды.

Критерии отбора и методика работы с аутентичными материалами. Отбор аутентичных материалов для обучения произношению требует учета множества факторов, которые можно сгруппировать в несколько категорий критериев. Лингвистические критерии включают качество звука и четкость произношения, темп речи, лексическую и грамматическую доступность, представленность различных фонетических явлений. Качество аудиозаписи имеет первостепенное значение, поскольку шумы, помехи или искажения звука препятствуют адекватному восприятию фонетических особенностей речи. Темп речи должен соответствовать уровню учащихся: для начинающих предпочтительны материалы с умеренным

темпом, для продвинутых – естественный быстрый темп. Важно, чтобы материал содержал целевые фонетические явления, над которыми ведется работа: если цель – отработка вибрантов, следует выбирать тексты, богатые словами с /r/ и /rr/.

Методические критерии определяются дидактическими целями и условиями обучения. Соответствие уровню владения языком по шкале CEFR является ключевым параметром: материалы уровня A1-A2 должны характеризоваться простым языком, относительно медленным темпом и визуальной поддержкой; для уровня B1-B2 подходят материалы средней сложности с естественным темпом; уровень C1-C2 предполагает работу с неадаптированными материалами любой сложности. Длительность материала также важна: короткие фрагменты длительностью 1-3 минуты оптимальны для интенсивной работы над произношением, более длинные материалы могут использоваться для развития выносливости восприятия. Возможность сегментации позволяет разбивать материал на отдельные фрагменты для детальной проработки. Наличие транскрипта или субтитров значительно облегчает работу, позволяя учащимся одновременно видеть текст и слышать его произношение.

Содержательные критерии связаны с мотивационным потенциалом материала и его релевантностью для учащихся. Актуальность тематики обеспечивает интерес и вовлеченность учащихся в работу. Культурная релевантность материала способствует не только развитию произносительных навыков, но и формированию социокультурной компетенции. Соответствие возрастным и профессиональным интересам учащихся повышает мотивацию: студенты экономических специальностей могут работать с экономическими новостями, будущие медики – с медицинскими подкастами. Мотивационный потенциал определяется привлекательностью материала, его способностью вызвать эмоциональный отклик и желание работать с ним.

Методика работы с аутентичными материалами для обучения произношению структурируется в виде трехэтапного процесса. Предтекстовый этап направлен на подготовку учащихся к восприятию материала и снятие потенциальных трудностей. На этом этапе преподаватель вводит и отрабатывает новую лексику, которая встретится в материале, активизирует фоновые знания учащихся по теме, прогнозирует содержание на основе заголовка или визуальных материалов, формулирует задачи на восприятие. Важным компонентом предтекстового этапа является фонетическая подготовка: предварительная отработка звуков или звукосочетаний, которые представляют особую трудность в данном материале. Например, перед прослушиванием подкаста о ресторанах можно отработать произношение слов с вибрантами: restaurant, arroz, carne, вынести на доску и проговорить слова с межзубным фрикативом для пиренейского варианта: gracias, hacer, cerveza.

Текстовый этап включает многократное прослушивание или просмотр материала с постепенным усложнением задач. Первое прослушивание осуществляется для общего понимания содержания без фокуса на произношение, что позволяет учащимся сформировать общее представление о тексте и снизить тревожность. Второе и последующие прослушивания проводятся с конкретными заданиями на восприятие фонетических особенностей: идентификацию конкретных звуков, определение места ударения в словах, анализ интонационных контуров. Техника сегментации, предполагающая разбиение материала на короткие фрагменты с последующей детальной проработкой каждого, особенно эффективна для работы над произношением. Учащиеся могут прослушивать фрагменты по несколько раз, имитировать произношение, сравнивать свое произношение с оригиналом.

Техника теневого чтения, или шэдоуинг, представляет собой мощный инструмент для развития произносительных навыков. Исследование Саито и Плонски показало, что упражнения, включающие

имитацию и повторение за носителем языка, демонстрируют высокую эффективность в развитии произношения [Saito & Plonsky, 2019, p. 688]. При выполнении шэдоуинга учащийся одновременно слушает речь носителя языка и пытается воспроизвести ее с минимальной задержкой, имитируя не только звуки, но и интонацию, ритм, темп речи. Эта техника развивает способность к быстрой обработке звуковой информации и автоматизирует произносительные навыки.

Послетекстовый этап направлен на закрепление и активизацию фонетических навыков через продуктивную деятельность. На этом этапе проводится анализ фонетических особенностей прослушанного материала: обсуждение характерных черт произношения говорящего, выявление региональных особенностей, анализ интонационных моделей. Отработка проблемных звуков и интонационных моделей осуществляется через целенаправленные упражнения, учитывающие выявленные трудности конкретных учащихся. Продуктивные упражнения включают чтение вслух фрагментов транскрипта материала, разыгрывание диалогов из фильма или интервью, создание собственных высказываний по модели прослушанного текста. Запись собственной речи с последующим сравнением с оригиналом позволяет учащимся объективно оценить свой прогресс и выявить области, требующие дополнительной работы.

Система упражнений и интеграция технологий. Система упражнений для работы над произношением с использованием аутентичных материалов должна быть комплексной и охватывать все аспекты фонетической компетенции. Рецептивные упражнения направлены на развитие фонематического слуха и способности различать звуки изучаемого языка. Упражнения на узнавание звуков и звукосочетаний могут принимать форму заданий типа "отметьте все слова, в которых вы слышите звук /r/" или "сосчитайте, сколько раз встречается звук /θ/ в данном фрагменте". Упражнения на различение оппозиций особенно важны для тех звуков, которые не противопоставлены в родном языке учащихся: различение между /r/ и /rr/ (pero – perro), между начальной и неначальной позицией звука. Определение места ударения в словах развивает способность воспринимать ритмическую структуру испанского слова, что критически важно, учитывая различия в системах ударения русского и испанского языков.

Рецептивно-репродуктивные упражнения занимают промежуточное положение между восприятием и самостоятельным производством речи. Имитация образцов произношения является базовым упражнением этого типа: учащиеся слушают фрагмент и сразу же повторяют его, стремясь максимально точно воспроизвести не только звуки, но и интонацию, темп, эмоциональную окраску. Упражнение "listen and repeat" может выполняться хором всей группой, что снижает тревожность учащихся, или индивидуально для получения более точной обратной связи. Техника работы с паузами предполагает, что в записи после каждой фразы или предложения оставляется пауза, достаточная для повторения. Эта техника широко используется в лингафонных кабинетах и может быть легко реализована с помощью современных программ для редактирования аудио.

Продуктивные упражнения требуют от учащихся самостоятельного производства речи с опорой на прослушанные образцы. Чтение вслух фрагментов транскрипта аутентичного материала позволяет отработать произношение в контролируемых условиях, когда учащийся видит текст и может сосредоточиться на правильности артикуляции. Воспроизведение диалогов из фильмов или интервью в парах развивает способность к естественному диалогическому взаимодействию с правильным произношением. Ролевые игры и драматизация на основе просмотренных видеоматериалов создают мотивирующий контекст для применения фонетических навыков. Создание собственных высказываний по модели прослушанного текста представляет собой наиболее

сложный тип продуктивных упражнений, требующий не только правильного произношения, но и способности переноса фонетических паттернов на новый языковой материал.

Особое внимание должно уделяться работе на супрасегментном уровне, поскольку именно просодические характеристики речи часто оказываются наиболее сложными для овладения и в то же время критически важными для естественности звучания. Упражнения на отработку ритма речи могут включать отстукивание ритмического рисунка фразы, скандирование с преувеличенным выделением ритмической структуры, графическое представление ритма. Работа над интонационными моделями требует использования визуализации: преподаватель может рисовать интонационные контуры на доске, учащиеся могут использовать жесты рук для обозначения повышения и понижения тона. Логическое ударение и паузация отрабатываются через упражнения на выделение наиболее важных слов в высказывании и правильное членение потока речи на синтагмы.

Современные цифровые технологии открывают новые возможности для работы над произношением с использованием аутентичных материалов. Программное обеспечение для анализа звуковой волны, такое как Praat или Audacity, позволяет визуализировать акустические характеристики речи, что делает абстрактные фонетические явления наглядными и понятными. Учащиеся могут видеть форманты гласных, длительность звуков, изменения частоты основного тона, что помогает им понять, чем именно их произношение отличается от произношения носителя языка. Приложения с функцией распознавания речи предоставляют автоматическую обратную связь о качестве произношения, хотя их точность пока не всегда достаточна для тонкой фонетической работы.

Интерактивные платформы, специально разработанные для изучения языков, интегрируют аутентичные материалы в структурированный учебный процесс. Платформа FluentU использует аутентичные видео из различных источников и дополняет их интерактивными субтитрами, объяснениями лексики и упражнениями. YouTube с функцией автоматических субтитров на испанском языке становится мощным ресурсом для самостоятельной работы учащихся над произношением. Платформа LyricsTraining специализируется на работе с песнями, предлагая упражнения на заполнение пропусков в тексте песни во время ее прослушивания, что развивает навыки восприятия на слух и знакомит с особенностями произношения в музыкальном контексте.

Экспериментальная проверка эффективности методики. Для проверки эффективности предложенной методики использования аутентичных материалов при обучении испанскому произношению был проведен педагогический эксперимент на базе филологического факультета одного из российских университетов. В эксперименте приняли участие 46 студентов второго курса, изучающих испанский язык как основную специальность, которые были разделены на контрольную группу из 23 человек и экспериментальную группу такого же размера. Все участники на момент начала эксперимента имели уровень владения испанским языком, соответствующий B1 по шкале CEFR, что было подтверждено результатами стандартизированного теста DELE. Эксперимент проводился в течение одного семестра, что составило 18 недель регулярных занятий.

В контрольной группе обучение произношению осуществлялось традиционными методами с использованием учебных материалов из пособий по фонетике испанского языка, аудиозаписей, специально созданных для учебных целей, и фонетических упражнений из учебника. В экспериментальной группе систематически использовались аутентичные материалы различных типов согласно разработанной методике. Занятия включали работу с подкастами испанских и латиноамериканских радиостанций, фрагментами

художественных фильмов и сериалов, музыкальными материалами, видеоблогами носителей языка. Каждое занятие включало не менее 20-25 минут работы с аутентичными материалами, организованной в соответствии с трехэтапной структурой.

Для оценки эффективности методики использовался комплекс методов, включающий предэкспериментальное и постэкспериментальное тестирование произношения, наблюдение за учебным процессом, анкетирование участников. Тестирование произношения проводилось по нескольким параметрам в соответствии с framework, предложенным Саито и Плонски [Saito & Plonsky, 2019]: сегментная точность, оцениваемая через правильность произношения отдельных звуков; супрасегментные характеристики, включая ритм, интонацию и ударение; общая понятность речи, оцениваемая носителями языка по пятибалльной шкале; беглость речи, измеряемая темпом и количеством пауз. Каждый участник записывал чтение стандартизированного текста и спонтанное высказывание на заданную тему продолжительностью 2-3 минуты. Записи оценивались двумя независимыми экспертами – преподавателями-носителями испанского языка, прошедшими специальную подготовку.

Результаты постэкспериментального тестирования продемонстрировали статистически значимые различия между контрольной и экспериментальной группами по всем измеряемым параметрам. Средний балл по общей понятности речи в экспериментальной группе составил 4,2 из 5 по сравнению с 3,6 в контрольной группе, что представляет улучшение на 16,7%. Наиболее значительный прогресс наблюдался в области супрасегментных характеристик: оценка ритма и интонации в экспериментальной группе выросла на 28% по сравнению с начальным уровнем, в то время как в контрольной группе улучшение составило только 12%. Это подтверждает особую важность аутентичных материалов для развития просодических навыков, поскольку именно они предоставляют образцы естественного ритма и интонации испанской речи.

Сегментная точность также показала улучшение в экспериментальной группе, хотя различия здесь были менее выражены: количество фонематических ошибок снизилось на 34% в экспериментальной группе против 22% в контрольной. Анализ типов ошибок показал, что учащиеся экспериментальной группы значительно лучше справлялись с произношением вибрантов /r/ и /rr/, что, вероятно, связано с регулярной экспозицией к естественной речи, где эти звуки встречаются в различных фонетических контекстах. Беглость речи, измеряемая как количество слов в минуту с учетом пауз, увеличилась в экспериментальной группе с 95 до 118 слов в минуту, в то время как в контрольной группе рост составил с 94 до 105 слов в минуту.

Качественный анализ данных, полученных через анкетирование и интервью с участниками, выявил несколько важных аспектов влияния использования аутентичных материалов. Мотивация к изучению языка и, в частности, к работе над произношением, значительно возросла в экспериментальной группе. Учащиеся отмечали, что работа с реальными материалами делает обучение более интересным и значимым: "Теперь я понимаю, как на самом деле говорят испанцы, а не только то, что написано в учебнике", "Мне нравится слушать песни и понимать, как их правильно петь". Уверенность в собственных силах также возросла: 87% участников экспериментальной группы отметили, что стали более уверенно чувствовать себя при общении с носителями языка.

Развитие социокультурной компетенции оказалось важным дополнительным эффектом использования аутентичных материалов. Учащиеся экспериментальной группы продемонстрировали лучшее понимание культурных реалий испаноязычных стран, способность распознавать региональные варианты произношения, знание современных тенденций в испаноязычном мире. Это подтверждает, что

аутентичные материалы способствуют формированию не только фонетической, но и целостной коммуникативной компетенции, включающей понимание социокультурного контекста использования языка.

Заключение. Проведенное исследование позволяет сформулировать ряд важных выводов относительно использования аутентичных материалов при обучении испанскому произношению. Во-первых, аутентичные материалы представляют собой ценный и эффективный ресурс для формирования и совершенствования фонетических навыков, особенно в условиях отсутствия естественной языковой среды. Они предоставляют учащимся доступ к естественной речи носителей языка во всем ее многообразии, включая региональные, социальные и ситуативные варианты произношения. Систематическое использование аутентичных материалов способствует формированию адекватных перцептивных эталонов, на основе которых учащиеся затем строят свое собственное произношение.

Во-вторых, разработанная типология аутентичных материалов по их дидактическому потенциалу для обучения произношению позволяет преподавателям осуществлять целенаправленный отбор ресурсов в соответствии с конкретными учебными задачами и уровнем владения языком учащихся. Различные типы материалов – аудиоматериалы, музыкальные ресурсы, видеоматериалы, интерактивные платформы – обладают специфическими преимуществами и могут использоваться комплементарно для достижения оптимальных результатов. Подкасты и радиопередачи развивают навыки восприятия связной монологической речи, музыкальные материалы способствуют усвоению ритмических и интонационных паттернов, видеоматериалы предоставляют визуальную поддержку для понимания артикуляции звуков.

В-третьих, предложенная система критериев отбора аутентичных материалов, включающая лингвистические, методические, содержательные и технические параметры, обеспечивает методически обоснованный подход к их использованию в образовательном процессе. Критерии позволяют находить баланс между аутентичностью материала и его доступностью для учащихся, между естественностью произношения и четкостью звучания, между актуальностью содержания и соответствием учебным целям. Особенно важным представляется критерий соответствия уровню владения языком, поскольку работа со слишком сложными материалами может привести к демотивации учащихся, в то время как излишне простые материалы не обеспечивают достаточного развивающего эффекта.

В-четвертых, разработанная методика работы с аутентичными материалами, структурированная в виде трехэтапного процесса с системой рецептивных, рецептивно-репродуктивных и продуктивных упражнений, доказала свою эффективность в ходе экспериментальной проверки. Результаты эксперимента показали статистически значимые улучшения по всем измеряемым параметрам произношения в экспериментальной группе по сравнению с контрольной, причем наиболее выраженный прогресс наблюдался в области супрасегментных характеристик речи. Это подтверждает теоретическое положение о том, что просодические навыки особенно хорошо развиваются при работе с аутентичными материалами, демонстрирующими естественный ритм и интонацию.

В-пятых, использование аутентичных материалов оказывает положительное влияние не только на качество произношения как таковое, но и на целый комплекс факторов, способствующих успешному овладению языком. Повышение мотивации, рост уверенности в собственных силах, развитие социокультурной компетенции, формирование реалистичных представлений о функционировании языка в реальной жизни – все эти эффекты были зафиксированы в ходе исследования

и подтверждены как количественными, так и качественными данными. Учащиеся, регулярно работавшие с аутентичными материалами, продемонстрировали большую готовность к реальной коммуникации с носителями языка и меньшую тревожность при столкновении с естественной речью.

Практическая значимость результатов исследования определяется возможностью их непосредственного применения в учебном процессе. Предложенная методика может быть адаптирована для различных образовательных контекстов: университетских программ по подготовке специалистов-филологов, языковых курсов для взрослых, дополнительного образования школьников. Разработанные критерии отбора материалов и система упражнений могут служить основой для создания учебных пособий нового поколения, интегрирующих аутентичные материалы в структурированный курс обучения. Интеграция современных цифровых технологий делает работу с аутентичными материалами более эффективной и доступной.

Перспективы дальнейших исследований связаны с несколькими направлениями. Во-первых, требуется более детальное изучение эффективности различных типов аутентичных материалов для работы над конкретными аспектами произношения: какие материалы наиболее эффективны для отработки вибрантов, какие – для развития интонационных навыков. Во-вторых, интересным представляется исследование долгосрочных эффектов использования аутентичных материалов: насколько устойчивы сформированные навыки, как они проявляются в реальной коммуникации с носителями языка. В-третьих, развитие технологий искусственного интеллекта и машинного обучения открывает новые возможности для автоматизированного анализа произношения и предоставления персонализированной обратной связи, что может существенно повысить эффективность самостоятельной работы учащихся с аутентичными материалами.

ЛИТЕРАТУРА

1. Baxronova D., Kamoliddinova S. Olamning konseptual manzarasida “yer–tierra” leksemasining kognitiv-semantik tahlili //Oriental renaissance: Innovative, educational, natural and social sciences. – 2024. – T. 4. – №. 1. – C. 309-316.

2. Gilmore A. Authentic materials and authenticity in foreign language learning // Language Teaching. 2007. Vol. 40. № 2. P. 97-118.

3. Hoang Q.V. The effects of authentic materials on EFL students' attitudes and confidence in speaking skills // TESOL Working Paper Series. 2022. Vol. 20. P. 19-33.

4. Lee J., Plonsky L. Effectiveness of Second Language Pronunciation Instruction: A Meta-Analysis // Applied Linguistics. 2015. Vol. 36. № 3. P. 345-366.

5. Lord G. Evidence-Based Design Principles for Spanish Pronunciation Teaching // Frontiers in Communication. 2021. Vol. 6. Article 639889. P. 1-13.

6. Moreno Fernández F. Las variedades de la lengua española y su enseñanza. Madrid: Arco Libros, 2010. 168 p.

7. Pennycook A. The cultural politics of English as an international language. Harlow: Longman, 1994. 365 p.

8. Rogers C.V., Medley F.W. Language with a purpose: Using authentic materials in the foreign language classroom // Foreign Language Annals. 1988. Vol. 21. № 5. P. 467-478.

9. Saito K., Plonsky L. Effects of Second Language Pronunciation Teaching Revisited: A Proposed Measurement Framework and Meta-Analysis // Language Learning. 2019. Vol. 69. № 3. P. 652-708.

10. Thomson R., Derwing T. The Effectiveness of L2 Pronunciation Instruction: A Narrative Review // Applied Linguistics. 2015. Vol. 36. № 3. P. 326-344.

11. Villegas Rogers C., Medley F.W. Language with a purpose: using authentic materials in the foreign language classroom // Foreign Language Annals. 1988. Vol. 21. № 5. P. 467-478.

12. Абдуллаев М. К. Формирование слов с использованием суффикса-iz-(a) в

глагольной форме //Журнал гуманитарных и естественных наук. – 2023. – №. 1. – С. 20-23.

13. Азизова Ф. С. Взаимосвязь концептуальных схем и экстерналистских подходов в семантике //Журнал гуманитарных и естественных наук. – 2024. – №. 14 [2]. – С. 147-153.

14. Акромов У. Ш. Методическая компетенция будущего преподавателя французского языка в методах формирования профессионально-ориентированной орфографической компетентности //Журнал гуманитарных и естественных наук. – 2023. – №. 4 [1]. – С. 120-129.

15. Газиева З. Н. Роль и место аутентичных текстов в обучении немецкому языку: отбор, адаптация, способы работы на разных этапах обучения //Журнал гуманитарных и естественных наук. – 2025. – №. 19 [1]. – С. 74-82.

16. Зияева, С. А. "Влияние культурных различий на речевое поведение узбекских студентов в контексте обучения иностранному языку. Fan va jamiyat. Ilmiy-uslubiy jurnal.№ 2 (qosimsha)." НАУКА и ОБЩЕСТВО (2023): 118.

17. Зулхонов, М. Ж. "Применение транслитерации при переводе." International Congress on Models and methods in modern investigations. 2022.

18. Кодирова З. З. Опыт США в применении инновационных методов организации автономного обучения студентов-переводчиков //Журнал гуманитарных и естественных наук. – 2024. – №. 16 [2]. – С. 185-191.

19. Мусаева С. Х. Функция формирования лексики посредством грамматического рода в новогреческом языке //Журнал гуманитарных и естественных наук. – 2024. – №. 7. – С. 124-129.

20. Нарбаева Г. Роль мотивации в образовательном процессе и профессиональном становлении студентов //Лингвоспектр. – 2025. – Т. 1. – №. 1. – С. 239-242.

21. Рузибоева Н. К. Особенности лексики и семантики канадского варианта французского языка: проблемы и перспективы перевода //Журнал гуманитарных и естественных наук. – 2024. – №. 14 [2]. – С. 127-133.

22. Тахиржонова Ш. К. Эволюция норм французского произношения с XVII века до наших дней (литературно-исторический обзор) //Журнал гуманитарных и естественных наук. – 2025. – №. 19 [1]. – С. 225-239.

23. Тургунбоев Ж. Т. Эффективность метода кейс-стади в развитии критического мышления у магистрантов специальности «менеджмент в образовании» в рамках контекстного обучения английскому языку //Журнал гуманитарных и естественных наук. – 2025. – №. 21 [1]. – С. 160-171.

24. Турдикулова Р. Т. Метафорическая репрезентация в испанской литературе как инструмент модификации читательского сознания //Журнал гуманитарных и естественных наук. – 2025. – №. 19 [1]. – С. 20-28.

25. Халилова Ш. Т., Тургунбоев Ж. Т. Интерактивное обучение в системе инновационных технологий высшего образования: проблемы и перспективы //Журнал гуманитарных и естественных наук. – 2025. – №. 21 [1]. – С. 119-126.

26. Хасанова Г. А. Дискурсивно-прагматическая интерпретация французского антропонима //Журнал гуманитарных и естественных наук. – 2025. – №. 23 [1]. – С. 134-143.

27. Абдуллаев М. К. Влияние языков коренных народов на региональную фразеологию латиноамериканского испанского языка: сопоставительный анализ науатлизмов, кечуизмов и гуаранизмов //Журнал гуманитарных и естественных наук. – 2025. – №. 23 [1]. – С. 72-80.